CHAPTER I
INTRODUCTION

A. Background of Study

Language is the first learning since the birth of humans. Because language is an important tool for expressing people's thoughts verbally or in writing, parents begin to teach their children to speak using language. It is strange that English has become an international language for connecting communication between countries and that English is popular with many people, as an important tool for many differences and language types from different countries, including English. Not most schools in Indonesia that are ready to master English offer English as a second or foreign language. One of the challenges of learning English is vocabulary. Vocabulary that cannot be translated literally, such as vocabulary created by native speakers, often finds difficult to understand in English. Such as expressions are either those phrases or sentences, and has a specific meaning that grammatical theory cannot explain. This is a characteristic of English called idioms.

Language is needed to communicate in a society. The social interaction and communication of ideas or massage can be delivered by using language. (Chaer, 1994) states that meaning can be distinguished based on several criteria and point of view. Based on the type of semantic, it can be distinguished into lexical meaning and grammatical meaning, whether based on the other criteria or other point of view it can be mentioned that there are associative meaning, reflective meaning, and idiomatic meaning. Idiomatic meaning is a unit of speech in which the meaning is unpredictable from the meaning of its elements, both lexically and grammatically.

Many linguists define idioms as phrases that are fixed and cannot be interpreted literally, and their meaning is not found in common dictionaries. Even if you know all the words in a phrase and have a complete understanding of the entire phrase grammar, the meaning can be confusing. Such phrases and sentences are said to be idiomatic. (Dixson, 2003) Idioms can be an interesting expression to listen to and speak, but learning English as a second or foreign language can be a difficult

learning stage for students, but idiom studies need to be applied in English classes. There is. In addition, if the second student's language is not learning an idiom, you may not know when others are using it, or you may not understand what the speaker is talking about. In addition, for beautiful hearing, the use of idioms becomes more attractive and needs to be integrated into the process of teaching and learning foreign languages. According to (McCarthy & O'Dell, 2010), "Idioms are common in English fiction, newspapers and magazines, and may also appear in television shows, movies and songs". From all the above information, researchers will take the film as a subject of research to find idioms.

Idiomatic expressions are often used by the people when they are communicating. Idiomatic expressions have existed since the beginning of language. An idiom is an expression that is a term or a group of words whose meaning cannot be deduced from the literal definitions. It can be a phrase or sentence whose meaning is not obvious through knowledge of the individual meanings of the constituent words but must be learned as a whole (Hornby, 1987). In linguistic, an idiom is widely assumed to be figures of speech that contradict the principle of compositionality (Cooper, 1998). Idiomatic expressions can also be defined as words or expressions which are usually used colloquially in phrasal units consisting of usually at least two words as elements in which the meaning of each of the elements are different from the meaning of the units as a whole.

Movie as a popular literary work can be a bridge between learning and idiomatic expression, as it provides audiovisual media that directly demonstrates the use of idioms by native speakers as film characters. There are several previous studies that have used idioms. First, the study is carried out by Julia Holmvist, a fiction idiom expression with the title a text analysis of the use and effect of idioms in the secret history of the Donna Tart novel (Holmqvist, 2014). The result of the study show that researchers are investigating how idioms can be used in fiction and how they can affect fiction reading. She finished reading her novel carefully. It was the novel itself that researchers used the main source of research. In addition, the project's secondary material consists of papers, several articles, books, and websites on various aspects of the subject. An idiomatic expression found in the lyrics album

Let Go 2002 of Avril Lavigne's Song, a second study by (Daulay et al., 2017). In their study, Avril Lavigne's 2002 album "Let Go" featured the founding idioms, and the result of the study was that "56 idioms were found, most of which have context." The final study by (Erviana & Sumartini, 2017) explores idioms and explains the meaning of these idioms found in movies. The screenplay of the frozen movie is the data for this study. Overall, there are similarities and differences between this study and previous studies. Similarity is a problem, it's about idiom analysis. The difference lies in the data source used to analyze the idiom. Early studies used novels, songs, and children. However, this study uses movies as the data source.

In addition, idioms may appear in movies. Today, script idioms are very productive, as idioms can enrich the script's diction. Absolutely, every idiom that appears in a movie line has a specific meaning. In addition, the film has a great impact on society and culture, as it has idioms in all the languages that became part of the everyday conversation that was first mentioned in the film. English is no exception and has been influenced by many, including Hollywood movies. Many of the English idioms we hear in America these days actually come from movies. When watching a movie, many people don't understand the meaning of idioms because the grammatical rules do not understand the meaning of idioms. In addition, the goals of a movie idiom can only be achieved because the words have a particular meaning. Idiomatic expressions have several meanings. Meaning that arises from the context of your language. Meaning can be distinguished based on several criteria and perspectives. You can distinguish between lexical and grammatical meanings based on semantics. On the other hand, it has associative, reflexive, and idiomatic meanings. In addition, the meaning of idioms can be lexically and contextually defined. In other words, some idioms have different meanings depending on the context, so the meaning of idioms can be understood in the context. Based on the above explanation, the movie will be the subject of research.

The London Has Fallen movie was selected for an analysis focused on the lexical and contextual meaning of idiomatic expressions in movie dialogue. This movie was chosen because it contains many idioms.

B. Research Problem

    1. What are the types of idiomatic expressions used in the subtitles of "London Has Fallen" movie?

    2. What are the meaning of idiomatic expressions used in the subtitles of "London Has Fallen"?

C. Objective of the Study

Based on the formulation of the problem, the researcher presents the objectives of the research below:

    1. To find out the types of idiomatic expressions used in the subtitles of "London Has Fallen" movie.

    2. To find out the meaning of idiomatic expressions used in the subtitles "London Has Fallen" movie.

D. Significance of The Study

    The writer expect that this research gives beneficial for contribution to English language teaching and learning. The researcher expects that this research will give some positive results. For the readers, the researcher really hopes that this research can provide a deeper understanding of the English idiom expressions used in the subtitles of the London Has Fallen film is as the object of research. For the Students, hopefully, this study will be advantageous for Student to enrich literacy resources related to research about idiomatic expressions. Second,for the future researchers,with full of desire, The researcher want this study will be one of the resources for the better further English idioms researches.

E. Definition of Key Terms

To avoid miss understanding by readers, it is essential to give clarification about the term used in this study as follows:

1. Idiomatic expression

    Idiomatic expression is an idiomatic expression that express a feeling, opinion or idea that meaning depends on the context of the use of expressions.

2. Subtitle

    Subtitle is derived from a transcript of the dialog or commentary in movie, television programs, video games, and the like. It is usually placed on the bottom of the screen. It can be a form of the translation of a dialog in a foreign language, or a written text of the dialog which has the same language to help the viewers.

3. London Has Fallen Movie

    London has fallen is the one of famous movie released on 1 March 2016 and directed by Babak Najafi the one of great director in the US and has directed so many famous movies such as London has fallen (2016), Easy money II: Hard to kill (2012), Boys (2015), and the newest movie is Proud Mary which is released on 2018. This is action thriller movie and starring the greatest actors and actresses, for the main actor is Gerard Butler as Mike Banning and Aaron Eckhart as President Benjamin Asher. This movie is a sequel from the previous movie that is Olympus has fallen was released in 2013.